



# Blauweiße Nachrichten



**Raiffeisen**

Raiffeisenkasse Überetsch

## „Wenns laaft, norr laafts“

Dieses geflügelte Sprichwort wird normalerweise dann angewandt, wenn man tun und lassen kann, was man will, aber doch alles gelingt. Bei den Paulsner Fußballern läuft es derzeit auch – aber im negativen Sinn. Egal, was die **Blau-Weißen** auch anstellen – es geht alles, aber auch wirklich alles schief.

Wieder einmal ein Paradebeispiel war das letzte Auswärtsspiel gegen **Ahrntal**. Natürlich - wer 0:4 verliert, der kann nicht viel richtig gemacht haben. Aber wie schon so oft lieferten **Mayr & Co.** dem Gegner ein Spiel auf Augenhöhe. In der ersten Hälfte gab es eine

Mannschaft, die versuchte, dem Spiel ihren Stempel aufzudrücken: Der **FC St. Pauls Ahrntal** tat hingegen nur das Nötigste und vertraute im Angriff auf sein Sturmtrio **Pipperger-Aichner-Pittschieler**. Alle Bälle weit und hoch nach vorne war die Ahrntaler Devise. Die Paulsner Abwehr hatte damit wenig bis keine Probleme – bis zur 45. Minute, als ein schnell ausgeführter Freistoß von Schlitzzohr **Pipperger** mit der Hand mitgenommen wurde, der Schiedsrichter nicht piff und eiskalt zur Führung einschoss. Der endgültige Knackpunkt war dann das 2:0 von **Pittschieler** unmittelbar nach der Pause. Davon erholte sich die ohnehin stark angeschlagene Paulsner Seele nicht mehr.

Mit noch sechs ausstehenden Spielen ist der Klassenerhalt in weite Ferne gerückt. Rechnerisch ist noch alles möglich, aber die Realität ist die, dass es ein mittelgroßes sportliches Wunder benötigt, um in der Oberliga zu bleiben. Dass so ein Wunder möglich ist, hat **St. Pauls** in der Saison 2002/03 bewiesen, als von den letzten sechs Spielen fünf gewonnen wurden. Unvergesslich in Erinnerung bleiben für immer die vier Siege in den letzten vier Spielen gegen **Natz, Arco, Eppan** und am Schluss-Spieltag in Borgo.

Mit Mit-Aufsteiger **Lavis** kommt an diesem Sonntag ein idealer

Gegner an den Runggghof, um den langersehnten ersten Rückrundensieg einzufahren. Die Trentiner haben den Klassenerhalt so gut wie in der Tasche, und bei einem Kampf auf Biegen und Brechen kann es nur einen Sieger geben: Den **FC St. Pauls!**

Denn obwohl das Selbstvertrauen praktisch nicht mehr vorhanden ist, ist es auch eine Frage des Stolzes, in den verbleibenden sechs Spielen trotz aller Umstände das Maximum zu geben. Das hat nix damit

zu tun, welche Vereinsfarbe man trägt, sondern ist einzig und allein Einstellungssache. Dass sich unsere Mander vor niemandem zu verstecken brauchen, haben sie heuer schon oft und oft bewiesen. Belohnt wurden sie für ihre Bemühungen zu selten. Sie müssen ihre Fähigkeiten aber auch einmal über volle 90 Minuten sowie die Nachspielzeit hinaus bringen. Wenn sie das imstande sind, dann, ja dann ist vielleicht noch ein Wunder möglich. **AUF PAULS!**

### Die nächsten Spiele:

**St. Pauls – Lavis**  
am Sonntag, 29. März  
um 16 Uhr in Rungg  
**St. Martin – St. Pauls**  
am Samstag,  
4. April um 16 Uhr in  
St. Martin  
**St. Pauls – Alense**  
am Sonntag, 12. April  
um 16 Uhr in St. Pauls



Matthias Huber (rechts) hatte gegen Ahrntal (im Duell gegen Franz Pittschieler) wie seine Paulsner Teamkollegen klar das Nachsehen.

**alimco**  
milk and sugar



**HUBER INOX**

Meran: Kuperionstraße 21 • Tel.: 0473-204 300, Fax: 0473-204 343  
Bozen: MeBo-Center • Tel.: 0471-633 670, Fax: 0471-633 671

www.huber.it • info@huber.it



Paulser Platz 2  
39050 St. Pauls/Eppan

Tel. + Fax 0471 66 25 70  
metzgerei.ebner@rolmail.net

**EBNER**  
Metzgerei

Unser Markenzeichen ist beste Qualität



**Argebau**

Wohnbau  
Industriebau  
Sanierungen

Unterrainerstraße 68  
39050 St. Pauls/Eppan  
Tel./ Fax 0471/637043  
www.argebau.com

## Blau-Weiße Vereinsnotizen

Wenn an diesem Sonntag die Oberliga-Meisterschaft in die Zielgerade einbiegt – nur noch sechs Spiele sind auf dem Programm – dann werden im Paulsner Heimspiel gegen **Lavis** zumindest vier Spieler fehlen. **Simon Fabi** und **Felix Andergassen** (er noch aus dem Spiel gegen den **Bozner FC**) sind gelbgesperrt. **Juri Oberkalmsteiner** muss wegen einer Gehirnerschütterung, erlitten im Spiel gegen **Ahrntal**, eine Ruhepause einlegen. Und **Alex Nussbaumer**, der zweite Neuzugang des Winters, hat eine schwere Mandelentzündung. Deswegen hat **Alex** bereits zuvor einige Zeit gefehlt.

Anders als in den letzten Jahren, als zu Ostern die Oberliga pausierte, wird heuer durchgespielt bis am letzten Spieltag am Sonntag, 3. Mai. Der Grund ist der, dass das traditionelle Regionenturnier für Auswahlmannschaften (Junioren, A- und B-Jugend, Kleinfeldfußball, Damen) nicht zu Ostern ausgetragen wird, sondern erst in der ersten Juni-Woche (heuer in der Lombardei). **St. Pauls** wird da wohl mit zwei Spielern vertreten sein, und zwar mit **Thommy Debelyak** (Junioren) und **Daniele Zingale** (A-Jugend).

Apropos Ostern: Weil nicht pausiert wird, steht der 25. Oberligaspieltag am Ostermontag, 6. April auf dem Programm. Das Auswärtsspiel gegen **St. Martin** tragen die **Blau-Weißen** aber schon am Karsamstag, 4. Ap-

ril um 16 Uhr in St. Martin aus. Die „**Mortiner**“ haben bei den Paulsnern wegen einer Vorverlegung angeklopft und diese haben zugestimmt.

Er ist seit einiger Zeit ein stiller Förderer unseres Vereins und vor allem in der Jugend stark engagiert. Am letzten Sonntag hat sich **Markus Lunz** (im Bild Zweiter von rechts, gemeinsam mit **Hannes Fischnaller**, Trainer **Martin Klotzner**, Käptn **Fabian Mayr** und **Hannes Ohnewein**) auch gegenüber der Paulsner Kampfmannschaft großzügig gezeigt. Er lud die gesamte Mannschaft samt Betreuern in der Pizzeria Lodenwirt in Vintl bei der Heimfahrt vom Ahrntal-Auswärtsspiel zu einer Pizza und einem Getränk ein. An dieser Stelle geht ein großer Dank an den **Markus** für die großzügige Spende!

Zwei Spiele gewonnen, zwei verloren: Rein ergebnismäßig hätte der Rückrundenauftakt für die **Paulsner Junioren** besser verlaufen. Nimmt

man aber die spielerischen Leistungen als Maßstab, dann muss man der Truppe um Trainer **Christian Staffler** und seinen Co-Trainer **Patrick Frötscher** ein großes Kompliment machen. Sowohl bei den Siegen gegen den Tabellenzweiten **Tirol** (4:2) und in **Jenesien** (3:2), aber auch bei den Niederlagen gegen **Prad** und Tabellenführer **Weinstraße Süd** (jeweils 0:2) hinterließ die junge Paulsner Elf einen starken Eindruck. Das größte Manko bei den Niederlagen: Die miserable Chancenverwertung. In beiden Spielen wurden herausragende Möglichkeiten mitunter leichtfertig vergeben. Wenn an dieser Schwäche konzentriert gearbeitet wird, dann wird der Rest der Rückrunde zweifellos besser verlaufen als die erste Saisonhälfte, in der es nicht immer nach Wunsch lief.

„Er ibor mi, i ibor ihm“ – unseren treuen Facebookfans dürfte dieser Slogan mittlerweile bestens bekannt sein. Seit Beginn der Rückrunde ha-

ben die Seitenveranstalter eine neue Rubrik ins Leben gerufen, in der sich zwei Spieler der Kampfmannschaft gegenüberstehen und in witzig-ironischer Weise Fragen über den anderen beantworten. Für Internet-Muffel gibt's diese neue Rubrik natürlich auch zu genießen: In der **Paulsner Sportbar** liegt seit neuestem eine Mappe auf, in der die einzelnen Grafiken enthalten sind.

Einen optimalen Rückrundenstart verzeichnete der Paulsner Partnerverein **Girlan** in der 2. Amateurliga. In den ersten zwei Spielen gab es ebensoviele Siege, was die nach der Hinrunde akute Tabellenlage merklich entspannte. Seit Beginn der Rückrunde ist bei **Girlan** nicht nur **Felix Pichler**, sondern auch **Matthias Fabi** im Einsatz. Der geniale Mittelfeldspieler des 85-er-Jahrgangs hat sein Studium in St. Pölten vor kurzem mit Erfolg abgeschlossen und ist nach Hause zurückgekehrt. Jetzt will er mit **Girlan** auch fußballerisch wieder Fuß fassen. Bei den Paulsner Vereinsverantwortlichen ist die Hoffnung aber berechtigt, dass **Matti** eines Tages auch wieder das blau-weiße Trikot anziehen könnte. Zumal der **FC Girlan** ja durchaus als „St. Pauls 2“ durchgehen könnte. Mit **Georg Zublasing**, **Tobi** und **Ander Sinn**, **Toune Kostner**, **Tobias Ebner**, **Felix** und **Benjamin Pichler** sowie **Matthias Fabi** stehen acht Paulsner im Kader.




benvado.com

Natürlich schönes Gehen

**BENVADO**

BOZEN Amuvia/Villotti | EPPAN/KALTERN/NEUMARKT Schuh-Lederwaren Bruni | TRAMIN Schuhwaren Rita | MERAN Schuhhaus Sala  
SCHENNA Alber Schuhe | BRUNECK Schuhhaus Thomaser | INNICHEN Schuhe Lercher | WELSBERG Schuhe Hintner

Designed in BOZEN



**Kager Rudolf**  
Kunstschmiede  
& Bauschlosserei

Gewerbezone Unterrain  
39050 St. Pauls / Eppan - Unterrainer Straße 72  
Tel. 0471 63 31 39



eat and feel good...

Rolli's Grill d. Ges. Wändle Roland  
St. Jakob-Str. 163 Via S. Giacomo  
I - 39055 Leifers/Laives - BZ

Mobil 335 5357877  
Fax 0471 252706  
info@rollis-grill.com  
www.rollis-grill.com  
MwSt. Nr./PIVA - 01288540212

Veranstaltungsservice  
servizio ristorazione



**SAUSE WIND**

SHUTTLE-HOTLINE: 339 7440483  
SAUSEWIND TAXI d. VIEDER SONJA - KALTERN

**donà**  
*frisch&gut*

Ihr Nahversorger am Paulser Platz  
sowie am Girlaner Platz

**HydroExpert**  
Persönlich. Schnell. Professionell.

- Heizungstechnik
- Sanitärtechnik
- Solaranlagen
- Badsanierung
- Kundendienst

**Martin Weinreich**  
Feldweg 16, 39050 St. Pauls / Eppan  
Tel. und Fax 0471 66 20 67  
Mobil 339 41 81 183  
email: martin\_weinreich@rolmail.net

**OBERRAUCH & HALLER**  
DR. ING. ELMAR GEOM. BEATRIX  
HOCH- UND TIEFBAU

Unterrainerstrasse 21/A  
39050 St. Pauls/Eppan  
www.oberrauch-haller.it

Tel: 0471 665145  
Fax: 0471 673693  
info@oberrauch-haller.it

## Tscheggl sind für Meisterschaftsstart gewappnet

Da staunte manch einer nicht schlecht, als er am letzten Freitag unseren **Tscheggl** beim Pokalspiel gegen **Sarntal** zuschaute. Stabil in der Defensive, abgeklärt in der Offensive und immer den berühmt berüchtigten Schritt schneller als der Gegner – in der Summe also ein Auftritt erster Sahne von Kapitän **Frötscher & Co.** Am Ende gab es ein klar und deutliches 6:0, das sich in dieser Form vor Anpfiff der Partie wohl nur die allerwenigsten erwartet hätten.

Der Grund für die ungewöhnlich niedrige Erwartungshaltung ist schnell gefunden. Wirft man nur einen kurzen Blick auf die letzten drei, vier Wochen, so wird klar, dass die Vorbereitungszeit der **Tscheggl** einer Torturphase gleichkam – nicht aber wegen eines zu intensiven Trainings, sondern vielmehr wegen der Umstände, die in den Tschegglkreisen herrschten. Krankheit, Verletzungen oder anderweitige Absenzen dezimierten die ohnehin schon sehr dünne Spielerdecke auf ein Minimum, was phasenweise zu Trainings mit nur zehn Spielern führte. Die Testspiel-Ergebnisse fielen dementsprechend verhalten aus. Doch wer die Akteure von Spielertrainer **Peter Debelyak** kennt, weiß, dass sie in den heißen Phasen des Jahres immer termingerecht ihren Mann stehen – wie

im Pokalspiel gegen **Sarntal** klar ersichtlich wurde.

Diese Hürde wäre also geschafft. Nun gilt es, den Formaufschwung auch in der an diesem Wochenende beginnenden Meisterschaft zu bestätigen. Die Hinrunde lief ja bekanntlich nicht so sehr nach Wunsch: Platz sechs im gesicherten Tabellenmittelfeld ist zwar nicht schlecht, genügt den Ansprüchen einer **Paulsner Freizeitmannschaft** aber nicht. Obwohl die Möglichkeit, sich doch noch unter den ersten beiden Teams zu platzieren und so ins Landesfinale einzuziehen, noch durchaus realistisch ist, wollen die **Blau-Weißen** in der Meisterschaft von Spiel zu Spiel schauen. Höchste Priorität genießt

stattdessen der Pokal: In einem Dreierkreis messen sich Torjäger **Fux & Co.** am Ostermontag und Pfingstmontag gegen **Runcadic** (auswärts) und **Prad** (daheim). Der Gewinner dieser Gruppe zieht automatisch in das Pokalfinale am 7. Juni in Mals ein.

Bis dahin ist es aber noch ein langer und vor allem steiniger Weg. Steinig auch deshalb, weil sich in der Winterpause in puncto Personalien einiges geändert hat. Der Abschied von **Felix Pichler** wiegt dabei wohl am schwersten – der Mittelfeldantrieber wechselte im Winter bekanntlich zu **Girlan**. Zudem macht den Tscheggl-Mannschaft ein weiteres Problem arg zu schaffen: Im Pokalspiel gegen

**Sarntal** knickte Torhüter **Ivan Weitgruber** plötzlich um, musste ausgewechselt werden. Er wird im ersten Meisterschaftsspiel voraussichtlich noch passen müssen – wer seine Position übernimmt, ist noch fraglich.

Der Meisterschaftsauftritt am Freitag bürgt also für Spannung. Eine mitentscheidende Rolle spielt dabei natürlich auch die Konstellation des ersten Rückrundenspieltags. Im Derby gegen **Girlan** werden wohl beide Seiten mit vollem Engagement und Einsatz dabei sein – natürlich, weil es um wichtige Punkte geht, nicht zuletzt aber auch, weil die Begegnung prestigemäßig einiges zu bieten hat. Unsere Tscheggl sind gewappnet!

*Unsere Tscheggl sind für die Meisterschaft startbereit.*



**Restaurant Paulser Hof**

39050 St. Pauls/Eppan  
Unterrainer Str. 21  
Tel. 0471 66 24 22  
Dienstag Ruhetag

**VERKAUF, SERVICE, VERLEIH**

**autoplus**

Eppan / T 0471 660 455 / www.autoplus.bz.it

**PLAZOTTA**  
BÄCKEREI - PANIFICIO

Dorfplatz 21 - St. Pauls - Tel. 0471 66 21 801

**De Dietrich**

**DIE NEUEN WAND-GAS-BRENNWERTEKESSEL INNOVENS MCA von 3,4 bis 25 kW**

**bau technik**

**BUTECHNIK GMBH**  
I-39100 - BOZEN - E. Fermi - Str. 22  
Tel. 0471-926111 - Fax 0471-926115  
www.bautechnik.it - info@bautechnik.it

Heizungs- und Sanitäranlagen

# HAVOKLIMA

GmbH

Haas: 335 78 09 675 - Vontavon: 335 78 09 674  
Eppan / Pillhof



**SELFROST SRL**

Obst- & Gemüsegroßhandel

Schloss Warthstr. 12 - 39050 St. Pauls  
Tel. 0471 66 02 74 - Fax 0471 67 35 90

# SALTUARI

BAGGERUNTERNEHMEN

39010 Andrian - Wehrburgstraße 3  
Tel. 0471 510005 - Mobil 335 6077644  
Fax 0471 510852

## Das ist die Unter 10 II 2014/2015

Die meisten Unter 10 Mannschaften sind seit vergangenem Mittwoch schon im Meisterschaftsmodus, nur die Spieler der U-10 II müssen sich noch eine Woche gedulden. Am nächsten Mittwoch geht es dann aber auch für das Team von Manfred Dissertori los – wir haben den Trainer vor dem Rückrundenauftritt ausgefragt.

**Manfred, du hast heuer wieder eine neue Mannschaft übernommen. Wie setzt sich dein Kader zusammen und wie bist du in Sachen Spielerquantität und Spielerqualität zufrieden?**

Mein Kader setzt sich aus zwölf Kindern des Jahrgangs 2004 und

2005 zusammen. Die Spieleranzahl geht für das Training in Ordnung, für die Spiele wären zehn Kinder genug, da man mit sechs Feldspielern und einem Torwart in das Spiel geht.

**Wo liegen die Stärken und**

**Schwächen deiner Mannschaft?**

Die meisten Kinder spielen sehr gerne Fußball, das ist positiv. Im Bereich der Technik, sprich Ballannahme, Passspiel und Ballführung, müssen wir uns noch verbessern.

**Welche Ziele hast du dir mit deiner Mannschaft gesetzt?**

Die Technik der Kinder zu verbessern und im spielerischen Bereich Fortschritte zu erzielen.

**Welche Schwerpunkte setzt du beim Training? Was ist für die Spieler in diesem Alter besonders wichtig zu lernen?**

Wir machen viele Koordinationsübungen mit Technik und Zweikampf und dies alles mit einer bestimmten Intensität. Sozialer Umgang, Zusammenhalt, Techniktraining und ein positives Miteinander finde ich in diesem Alter sehr wichtig.

**Du bist nun seit Jahren Trainer bei der Jugendförderung. Wie gefällt dir die Arbeit?**

Die Arbeit gefällt mir recht gut, von den Kindern kommt sehr viel Positives zurück. Als Trainer finde ich es sehr wichtig, sich immer weiter zu entwickeln und weiter zu bilden.

**Kann man in diesem Alter schon**

**sagen: Dieser Spieler hat das Potential, einmal in die Kampfmannschaft zu kommen?**

In diesem Alter kann man schon sehen, ob jemand talentiert ist und die Voraussetzungen mitbringt, einmal in der Kampfmannschaft zu spielen. Es hängt aber auch noch von anderen Faktoren ab, ob ein Spieler es bis dahin schafft, beispielsweise durch fleißiges Training und den Ehrgeiz, sich immer verbessern zu wollen. Heutzutage ist es auch nicht mehr so einfach, sich auf eine Sportart zu konzentrieren, da es sehr viele Angebote sportlicher und kultureller Natur gibt. Zudem wird den Kindern in der Schule auch sehr viel abverlangt. Eine weitere Herausforderung stellen die Medien dar. Die Kinder verbringen sehr viel Zeit vor dem Fernseher anstatt sich wie früher im Freien zu bewegen.

**Zur Kampfmannschaft: Heuer mussten wir erstmals seit Jahren wieder Jugendspieler von auswärts holen, um die Jugendregel zu erfüllen. Wo siehst du die Gründe für die mangelnde Spieleranzahl der einheimischen Jungen?**

Um sich in der Oberliga durchzusetzen benötigt man eine sehr gute Ausbildung. Ist ein Spieler sehr talentiert und kompromiss-

### Trainer Manfred Dissertori im Porträt



**Geburtsdatum:** 19. Oktober 1972  
**Wohnort:** Kurtatsch  
**Gewicht/Größe:** 80kg, 1,81 Meter  
**Familienstand/Kinder:** verheiratet, drei Kinder (18, 15 und 6 Jahre)  
**Übername:** Manni, Monni  
**Position als Spieler:** Verteidiger, defensives Mittelfeld  
**Vereine als Spieler:** St. Pauls,

FC Nals

**Vereine als Trainer:** SV Kaltern, St. Pauls

**Trainerschein:** Uefa B, diplomierter Mentaltrainer

**In der Jugendförderung tätig:** seit 2005

Restaurant - Pizzeria

# Unterrain

Für Informationen oder Reservierungen rufen Sie folgende Nummern an:  
Tel. 0471 633396 oder Fax 0471 633395

39057 St. Pauls - Unterrainer Straße 29

# ShirtStore

Großer Online Store



www.ShirtStore.it  
Handwerkerzone 5 | I-39052 Kaltern | Tel. +39 0471 995 095  
info@shirtstore.it | Fax +39 0471 995 096

Restaurant Pizzeria



**GASTHOF zum Guten Tropfen**

39050 St. Pauls  
Paulser Straße 4  
Tel. 0471 662223  
Fax 0471 674826

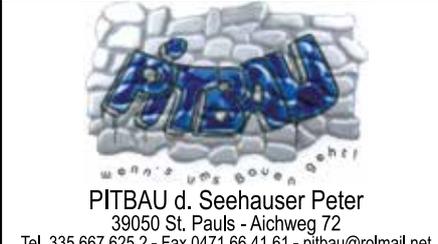


# terzer Baustoffe

Neumarkt, Tel. 0471 81 24 01 - Sinich, Tel. 0473 24 45 44  
Lana, Tel. 0473 56 43 80 - Schluderns, Tel. 0473 61 52 36



Zum Mondschein  
St. Pauls



PITBAU d. Seehauser Peter  
39050 St. Pauls - Aichweg 72  
Tel. 335 667 625 2 - Fax 0471 66 41 61 - pitbau@rolmail.net

Ideen im Raum.  
Spazio alle idee.



bereit, weckt er natürlich auch die Begierde anderer Vereine und so gehen uns oft talentierte Spieler

verloren. Meiner Meinung nach müsste im Jugendbereich vielleicht noch professioneller gear-

beitet werden. In erster Linie sollte das Hauptaugenmerk auf Technik, Koordination und Zweikampf ge-

legt werden. Spielresultate sollten bis zur B-Jugend zweitrangig sein.



**Stehend v.l.n.r.:** Trainer Manfred Dissertori, Alexander Demetz, Matthias Christoph, Simon Rudolf Rufin, Jonas Flaim  
**Kniend v.l.n.r.:** Patrick Ebner, Moritz Untermarzonner, Tobias Oberrauch, Emil Peratoner, Elias Tammerle  
**Liegend v.l.n.r.:** Johannes Larcher, Michael Kostner  
**Es fehlt:** Lorenz Peer



rossin

Ihr Hersteller für  
Sofas & Betten,  
seit 1964

Neue Ausstellung  
in Neumarkt/Laag!



MALER  
**Mayer**

39010 Frangart - Eppan - Pillhof 41  
Tel. und Fax 0471 63 30 88



**BIERGARTEN** KALTERN I CALDARO

TELEFON 0471 965 063 | INFO@BIERGARTEN-KALTERN.IT | WWW.BIERGARTEN-KALTERN.IT

**OPENING 27/02/2015**



**SILGONER**  
ZIMMEREI | HOLZBAU | FASSADEN | DACHDECKUNGEN

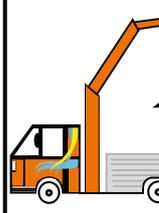
Silgoner Hubert KG | Handwerkerzone 33/9 | 39030 Rodeneck  
T +39 0472 454 168 | F +39 0472 455 207  
H +39 335 615 7880 | info.g.zimmerei@silgoner.com

**STAMPFL**  
BAUSPENGLEREI

Handwerkerzone 33/9 // I-39030 Rodeneck // T +39.0472.454152  
F +39.0472.455298 // info@bauspenglerei-stampfl.it

AUSFÜHRUNG ALLER SPENGLERARBEITEN

www.bauspenglerei-stampfl.it



**HOLZNER KARL**  
www.dachdeckerei-holzner.it

**DACHDECKER**  
**AUTOKRANARBEITEN**

Haus Holzner 117/c  
39010 Tisens  
Tel./Fax 0473 92 06 38  
Mobil 348 41 15 822

## Paulsner Kleinfeldturnier: 25. Auflage vom 8. bis 12. Juli

Noch dauert es ein bisschen, aber Planungssicherheit ist nie falsch: Die 25. Auflage des **Paulsner Kleinfeldturniers** am berühmten „Morkplotz“ geht vom **8. bis 12. Juli** über die Bühne. Für das OK der **Paulsner Young-boys** um **Ander Frötscher**, **Günther Debelyak**, **Manfred Paller** und **Andreas Vieider** wird es das letzte sein, das sie organisieren. Aber nicht nur aus diesem Grund wird die Jubiläums-Auflage eine ganz spezielle. Ausgetragen wird auch heuer ein Turnier der Paulsner Vereine, ein Legendenturnier und natürlich das „normale“ Klein-



feldturnier. Mehr Infos gibt es in der nächsten **Blau-Weißen** sowie im

Internet unter [www.fcpauls.com](http://www.fcpauls.com), Rubrik Kleinfeldturnier.

## Tabellen

C Jugend	
Tscherms Marling – Stella Azzurra	2:1
Neugries B – Lana	1:3
Olimpia Meran – Bozner FC	3:3
St. Pauls – Virtus DB B	3:1
SpG. Etschtal – FC Südtirol	1:3
1. Lana	2 2 0 0 6:1 6
2. Bozner FC	2 1 1 0 6:3 4
3. Olimpia Meran	2 1 1 0 6:3 4
4. FC Südtirol	1 1 0 0 3:1 3
5. JT Peseleertal	1 1 0 0 3:2 3
6. St. Pauls	2 1 0 1 3:4 3
7. Tscherms Marling	2 1 0 1 4:4 3
8. Virtus DB B	2 1 0 1 4:5 3
9. Stella Azzurra	2 0 0 2 1:5 0
10. Neugries B	2 0 0 2 1:6 0
11. SpG. Etschtal	2 0 0 2 1:6 0

U 11	
Junior Passeier – Frang. Girl. St. Pauls	3:5
FC Tirol – Maiten Vöran	0:3
Frang. Girl. St. Pauls – Obermais	0:9
Neumarkt II – Algend	0:14
Riffian Kuens – ASC Passeier	1:2
Obermais – Neumarkt I	9:3
1. Algend	11 10 1 0 62:2 31
2. ASC Passeier	10 8 0 2 31:8 24
3. Obermais	11 6 2 3 41:18 20
4. Maiten Vöran	9 5 2 2 28:11 17
5. Neumarkt I	11 5 1 5 30:31 16
6. Aloëin Petersberg	9 4 2 3 20:12 14
7. Frang. Girl. St. P.	11 3 2 6 20:36 11
8. Junior Passeier	10 2 3 5 22:22 9
9. Riffian Kuens	11 2 1 8 14:46 7
10. Neumarkt II	11 0 0 11 2:84 0
11. FC Tirol	aK

U 12	
Schlanders – Feldthurns	2:0
Ultental – Jenosion	0:5
Obervinschgau – Fran. Girl. St. Pauls	heute
SpG Morter – Weinstraße Süd	1:3
Bozner FC – Laugen Tisens	1:5
1. Laugen Tisens	12 10 2 0 31:9 32
2. Jenosion	12 9 3 0 57:11 30
3. Fran. Girl. St. Pauls	11 8 2 1 38:12 26
4. Feldthurns	12 6 2 4 32:16 20
5. Schlanders	11 6 1 4 28:12 19
6. Ultental	12 4 1 7 33:36 13
7. Schlanders	12 4 1 7 11:37 13
8. Bozner FC	11 4 0 7 24:32 12
9. Weinstraße Süd	12 2 3 7 17:25 9
10. SpG Morter	12 1 3 8 14:54 6
11. Obervinschgau	11 1 0 10 17:56 3

U 13	
Riffian Kuens – Alg. Tsch. Marling II	2:2
Laugen Tisens – Burggrafenamt	7:1
Ultental – Bozner FC	1:3
Giurns Schluderns – Juventus Club	0:4
Fran. Girl. St. Pauls – Prad	0:1
Obervinschgau – Alg. Tsch. Marling I	0:13
Riffian Kuens – Laugen Tisens	4:1
1. Horner FC	12 12 0 0 74:7 36
2. Alg. Tsch. Marling I	12 11 0 1 98:8 33
3. Juventus Club	12 10 0 2 56:15 30
4. Ultental	12 7 0 5 43:27 21
5. Laugen Tisens	12 6 0 6 49:28 19
6. Prad	11 3 0 6 28:40 15
7. Riffian Kuens	12 3 2 7 26:53 11
8. Obervinschgau	11 2 1 8 6:69 7
9. Burggrafenamt	12 2 1 9 17:62 7
10. Giurns Schluderns	12 1 3 8 14:54 6
11. Alg. Tsch. Marling II	12 1 3 8 19:65 6
12. Fran. Girl. St. P.	aK

**K. SANFTL & CO.®**

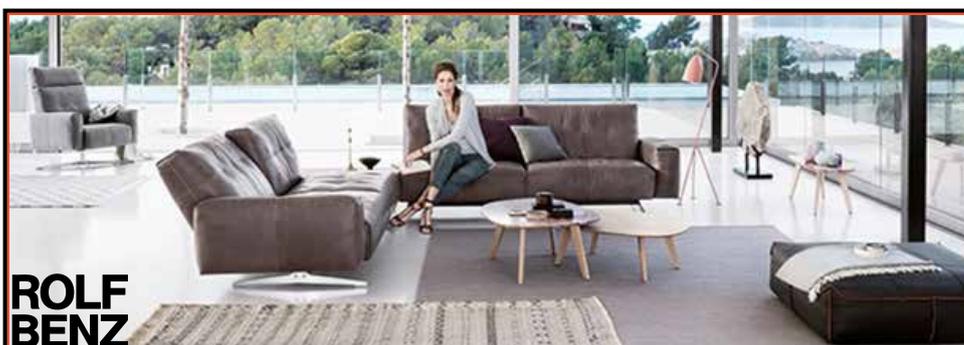
**KOMAG®**

Reinigungstechnik  
MASCHINEN - ZUBEHÖR  
CHEMISCHE PRODUKTE FÜR DIE REINIGUNG  
KUNDENDIENST  
39100 BOZEN - Mitterweg Bozner Boden 13/A  
Tel. 0471 301822 - Fax 0471 301890

**Heidi Felderer**  
Bau KG

Pillhofstr. 37 • 39057 EPPAN (BZ)  
Tel. 0471 633065 • Fax 0471 051479  
heidif@baufirmafelderer.it

**VW** **Auto Brenner**



**ROLF BENZ**

**am bach**  
LIFE STYLE

bahnhofstraße 10  
kaltern  
tel. 0471 963264  
fax 0471 965689  
info@ambach.net  
www.ambach.net

ausstellung  
verkauf

**SIEBDRUCK SERIGRAFIA**  
**DIGITALDRUCK STAMPA DIGITALE**  
**TRANSFERDRUCK STAMPA SUBLIMATICA**  
**STICKEREI RICAMO**

**wdk** WERBEDRUCK & STICKEREI  
 STAMPA PROMOZIONALE & RICAMO

Pfannenstielweg 1c | Via Pfannenstiel 1c • 39100 Bozen-Bolzano  
 Tel. 0471-972736 | Fax 0471-977371 • [www.wdk.it](http://www.wdk.it) | [info@wdk.it](mailto:info@wdk.it)

**ZEITUNGEN & TABAK ARENELLA**  
 Voucher Inps, Glückwunschkarten  
 Geschenke, Kerzen, Fax, Fotokopien, ...

39050 St. Pauls (BZ) Schloß-Warth-Weg 2  
 Tel. + Fax: 0471 665184  
 Öffnungszeiten: Mo-Sa 7.00-12.00/16.00-19.00 Uhr

**faller**  
 des Faller Markus & Roland

Heizung - Sanitär  
 Gas - Solar  
 Pumpstationen - Kundendienst

[www.fallerkg.com](http://www.fallerkg.com) - Tel 0471 631109

### Die Spiele vom Wochenende

**Oberliga:**  
 St. Pauls gegen Lavis am Sonntag, 29. März um 16 Uhr in Rungg  
 St. Martin gegen St. Pauls am Karsamstag, 4. April um 16 Uhr in St. Martin in Passeier

**Junioren:**  
 Stella Azzurra gegen St. Pauls am Samstag, 28. März um 18 Uhr in Bozen, Reschenplatz C

**B-Jugend:**  
 St. Pauls gegen Schlanders am Samstag, 28. März um 17 Uhr in St. Pauls

**C-Jugend:**  
 Stella Azzurra gegen St. Pauls am Sonntag, 29. März um 9 Uhr in Bozen, Reschenplatz C

**VSS-Meisterschaften:**

**U13:**  
 Frangart-Girlan-St. Pauls gegen Glurns Schluderns am Freitag, 27. März um 19 Uhr in St. Pauls  
 Ultental gegen Frangart-Girlan-St. Pauls am Mittwoch, 1. April um 17 Uhr in St. Walburg  
 Frangart-Girlan-St. Pauls gegen Obervinschgau am Dienstag, 7. April um 18 Uhr in St. Pauls

**U12:**  
 Frangart-Girlan-St. Pauls gegen Ultental am Samstag, 28. März um 10.30 Uhr in St. Pauls  
 Schlanders gegen Frangart-Girlan-St. Pauls am Mittwoch, 1. April um 16.30 Uhr in Schlanders

**U11:**  
 Tirol gegen Frangart-Girlan-St. Pauls am Samstag, 28. März um 10.30 Uhr in Dorf Tirol  
 Mölten Vöran gegen Frangart-Girlan-St. Pauls am Mittwoch, 1. April um 17 Uhr in Mölten

**U10:**  
 U10 I: Frangart-Girlan-St. Pauls gegen Aldein Petersberg am Mittwoch, 1. April um 19 Uhr in Rungg  
 U10 II: Kaltern II gegen Frangart-Girlan-St. Pauls am Mittwoch, 1. April um 19 Uhr in Kaltern  
 U10 III: Laag gegen Frangart-Girlan-St. Pauls am Mittwoch, 1. April um 18 Uhr in Laag  
 U10 IV: Frangart-Girlan-St. Pauls gegen Neumarkt am Mittwoch, 1. April um 18 Uhr in Rungg

**Freizeit:**  
 St. Pauls gegen Girlan am Freitag, 27. März um 20.30 Uhr in St. Pauls

### Der heutige Spieltag

**25. Spieltag**

29.03.2015, 16:00	Fersina	Ahrntal	- : -
29.03.2015, 16:00	Comano	Tramin	- : -
29.03.2015, 16:00	Alense	Eppan	- : -
29.03.2015, 16:00	Virtus DB	Bozner FC	- : -
29.03.2015, 16:00	Calciochiese	Salurn	- : -
29.03.2015, 16:00	St. Pauls	Lavis	- : -
29.03.2015, 16:00	Brixen	St. Martin	- : -
29.03.2015, 16:00	St. Georgen	Levico	- : -

### Der nächste Spieltag

**26. Spieltag**

06.04.2015, 16:00	Levico	Comano	- : -
06.04.2015, 16:00	Tramin	Calciochiese	- : -
06.04.2015, 16:00	St. Martin	St. Pauls	- : -
06.04.2015, 16:00	Eppan	Salurn	- : -
06.04.2015, 16:00	Brixen	Alense	- : -
06.04.2015, 16:00	Ahrntal	Virtus DB	- : -
06.04.2015, 16:00	Lavis	Fersina	- : -
06.04.2015, 16:00	Bozner FC	St. Georgen	- : -

### Junioren

St. Pauls-Tirol	4:2
Schlanders-Neumarkt	2:1
Bozner Boden-Prad	0:10
Aldein Petersberg-Jenesien	0:9
SpG Latsch-Stella Azzurra	verriegt
SpG Etschtal-Tirol	1:4
Kaltern-ASC Passeier	4:0
St. Pauls-Weinstraße Süd	0:2
1. Weinstraße Süd	15 10 4 1 51:12 34
2. Kaltern	15 9 4 2 48:23 31
3. Tirol	15 10 1 4 40:28 31
4. Schlanders	14 9 1 4 37:19 28
5. SpG Etschtal	14 8 2 4 41:25 26
6. Neumarkt	15 7 1 7 40:25 22
7. Stella Azzurra	14 5 2 7 38:32 17
8. SpG Latsch	13 5 0 8 25:30 15
9. Aldein Petersberg	13 4 3 6 29:39 15
10. ASC Passeier	15 4 2 9 28:49 14
11. St. Pauls (-1)	13 4 0 9 22:30 11
12. Bozner Boden	14 0 0 14 8:95 0
Jenesien	ak
Prad	ak

### Oberliga

Salurn-Comano	0:0
Eppan-Calciochiese	0:0
Ahrntal-St. Pauls	4:0
St. Martin i.P.-Alense	0:3
Lavis-SSV Brixen	2:0
Levico-Virtus DB	1:0
Bozner FC-Fersina	5:0
Tramin-St. Georgen	0:1
1. St. Georgen	24 18 5 1 51:12 59
2. Levico	24 16 5 3 49:21 53
3. Virtus DB	24 13 3 8 38:29 42
4. Alense	24 10 9 5 37:24 39
5. Tramin	24 8 12 4 36:30 36
6. Lavis	24 9 8 7 37:36 35
7. Bozner FC	24 10 4 10 34:28 34
8. Eppan	24 9 6 9 24:31 33
9. SSV Brixen	24 8 7 9 25:26 31
10. Comano	24 8 7 9 24:27 31
11. Ahrntal	24 9 3 12 32:32 30
12. St. Martin i.P.	24 8 5 11 28:33 29
13. Calciochiese	24 6 8 10 23:25 26
14. Salurn	24 6 6 12 28:39 24
15. St. Pauls	24 4 6 14 23:45 18
16. Fersina	24 2 2 20 11:62 8

Mittwoch Ruhetag

**Stamserhof**

Sonnenstraße 2, 39010 Andrian  
 T 0471 510265 - F 0471 510204  
[info@stamserhof.it](mailto:info@stamserhof.it) - [www.stamserhof.it](http://www.stamserhof.it)

software  
**HARDWARE**  
**cloud**  
**PRINT**  
 COMMUNICATION

**ACS**  
 IT's at your side

**ACS Data Systems AG**  
 Negrellistraße 6  
 39100 Bozen (BZ)  
[info@acs.it](mailto:info@acs.it) [www.acs.it](http://www.acs.it)

### B Jugend

Obermais-Eppan	1:0
JT Passleretal-Meran	2:1
Olimpia Meran-Tschermes Marling	0:5
Schlanders-SpG Etschtal	0:0
Schluderns-Riffian Kuens	2:7
Virtus DB-St. Pauls	4:2
1. Riffian Kuens	2 2 0 0 12:3 6
2. Tschermes Marling	2 2 0 0 6:0 6
3. JT Passleretal	2 2 0 0 5:3 6
4. SpG Etschtal	2 1 1 0 3:1 4
5. Schluderns	2 0 1 1 8:8 3
6. Virtus DB	2 1 0 1 5:5 3
7. Meran	2 1 0 1 2:2 3
8. Obermais	2 1 0 1 1:1 3
9. Schlanders	2 0 1 1 1:5 1
10. St. Pauls	2 0 0 2 4:7 0
11. Lagan	2 0 0 2 1:7 0
12. Olimpia Meran	2 0 0 2 0:6 0

you feel it

**CLIMET**

Climet KG/SAS  
 Via Pillhofstraße 95 • I-39057 Frangart/o (BZ)  
 T + 39 0471 631 033 • F + 39 0471 631 690  
[www.climet.it](http://www.climet.it) • [info@climet.it](mailto:info@climet.it)

you feel it

**FREI & RUNGGALDIER**



**Heizungs- Sanitär-  
Beregnungsanlagen**

Weinstraße 7 - Kaltern  
Tel. 0471 963252  
info@freirunggaldier.it

**angerer**  
GROUP  
Wassertechnik K.G. - Depurtecnica S.a.s.

Lösungen jeglicher Art für Ihr  
Trink-, Brauch- u. Prozesswasser

**grünbeck** ... immer  
WASSERAUFBEREITUNG ... das richtige  
Wasser!

39010 NALS (BZ) - Vilpianerstraße Nr. 3  
Tel. 0471 678651 - Fax 0471 678398  
e-mail: info@gruenbeck.bz.it

*Rautscher Paul*  
Baumschule



39050 Missian  
St.-Appollonia-Straße 5  
Tel.+ Fax 0471 633373  
Handy 335 7815370  
baumschule.rautscher@rolmail.net

**MARSHALL  
PLUNGER**  
+  
Partner

Wirtschaftsprüfer und Steuerberater  
**Dr. Werner Marschall**  
**Dr. Thomas Plunger**  
Sonnenstrasse 34 · Andrian · T 0471 510 313

**KARO**

DRUCK  
www.karodruck.it

ELEKTRO

**ebner  
ignaz**

PHOTOVOLTAIC  
www.elektroebnerignaz.com



Wein- und Sektlaube Kössler  
des Kofler Franz

Paulser Platz 17b - 39050 St. Pauls  
Tel. und Fax 0471 661574 - Mobil 333 4365006  
kofler\_weinlaube@hotmail.com  
www.koessler.it/vinothek



**EBNER MARKUS**  
Technology & Solutions

Ihr Partner seit über 20 Jahren in  
Solartechnik, Wärmepumpentechnik,  
Speichertechnik, Heiz- und Kühltechnik

**EBNER MARKUS - Technology & Solutions**  
Kreuzweg - Via Crocevia 39  
I-39057 Eppan - Appiano  
Büro/Ufficio: +39 0471 663268  
Mobil: +39 348 3619937  
info@Ebner-Markus.com  
www.Ebner-Markus.com